

# **K3000 Cut-n-break**

## **Руководство по эксплуатации**

Прежде чем начать работу,  
внимательно прочитайте настоящую инструкцию  
и убедитесь, что у Вас  
не осталось вопросов по ее содержанию

# ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ

## Применяемые символы



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном или небрежном использовании машина может стать опасным инструментом, и причинить оператору или посторонним серьезные травмы, вплоть до смерти.



Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием машины и убедитесь, что Вы его понимаете.



При работе используйте:

- Апробированный защитный шлем
- Апробированные защитные наушники
- Защитные очки или маску



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пыль, возникающая при резке, при вдыхании может привести к болезням. Используйте апробированный респиратор. Предусмотрите хорошую вентиляцию.



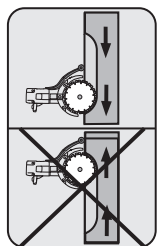
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Искры от режущего диска могут вызвать возгорание в горючих материалах типа: бензина (газа), дерева, сухой травы и т.п.



Обязательное использование воды для охлаждения дисков.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отскок диска может быть внезапным, быстрым и сильным и может вести к опасным для жизни травмам. Прочитайте и поймите инструкции в руководстве прежде, чем использовать машину.



Соблюдайте правильное направление реза. См. правила безопасности!



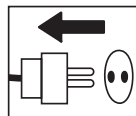
**Экологические отметки.** Знаки на изделии или его упаковке указывают, что это изделие нельзя выбрасывать, как обычные отходы. Изделие должно быть сдано в соответствующий пункт рециркуляции для изъятия электрического оборудования.

Обеспечивая правильное использование и хранение этого изделия, Вы можете уменьшить его потенциально отрицательное воздействие на окружающую среду и людей.

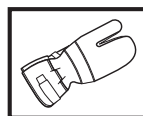
За подробностями о рециркуляции этого изделия, обратитесь в ваш муниципалитет, утилизационную компанию или магазином, где Вы покупали изделие.

Дополнительные символы и наклейки на машине даны согласно специальным требованиям сертификации для некоторых рынков

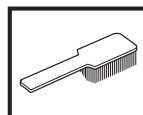
## Символы в этом руководстве:



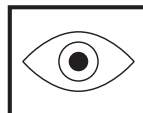
- Осмотр и/или техническое обслуживание должны выполняться при выключенном двигателем и отсоединенном штепселе.



- Используйте защитные перчатки.



- Требуется регулярная очистка.



- Смотреть здесь.



- Используйте защитные очки или маску.

## Содержание

### ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ

Символы на машине: .....	2
Символы в руководстве оператора: .....	2

### СОДЕРЖАНИЕ

Содержание .....	3
------------------	---

### ЧТО ЕСТЬ ЧТО?

Что где находится на мощном резчике? .....	4
--------------------------------------------	---

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием нового резчика .....	5
Средства личной защиты .....	5

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила безопасности .....	6
Система безопасности машины .....	8
Алмазные диски .....	9
Общие инструкции по работе .....	10

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Сборка.....	13
-------------	----

### ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Перед запуском .....	14
Запуск .....	14
Остановка .....	14

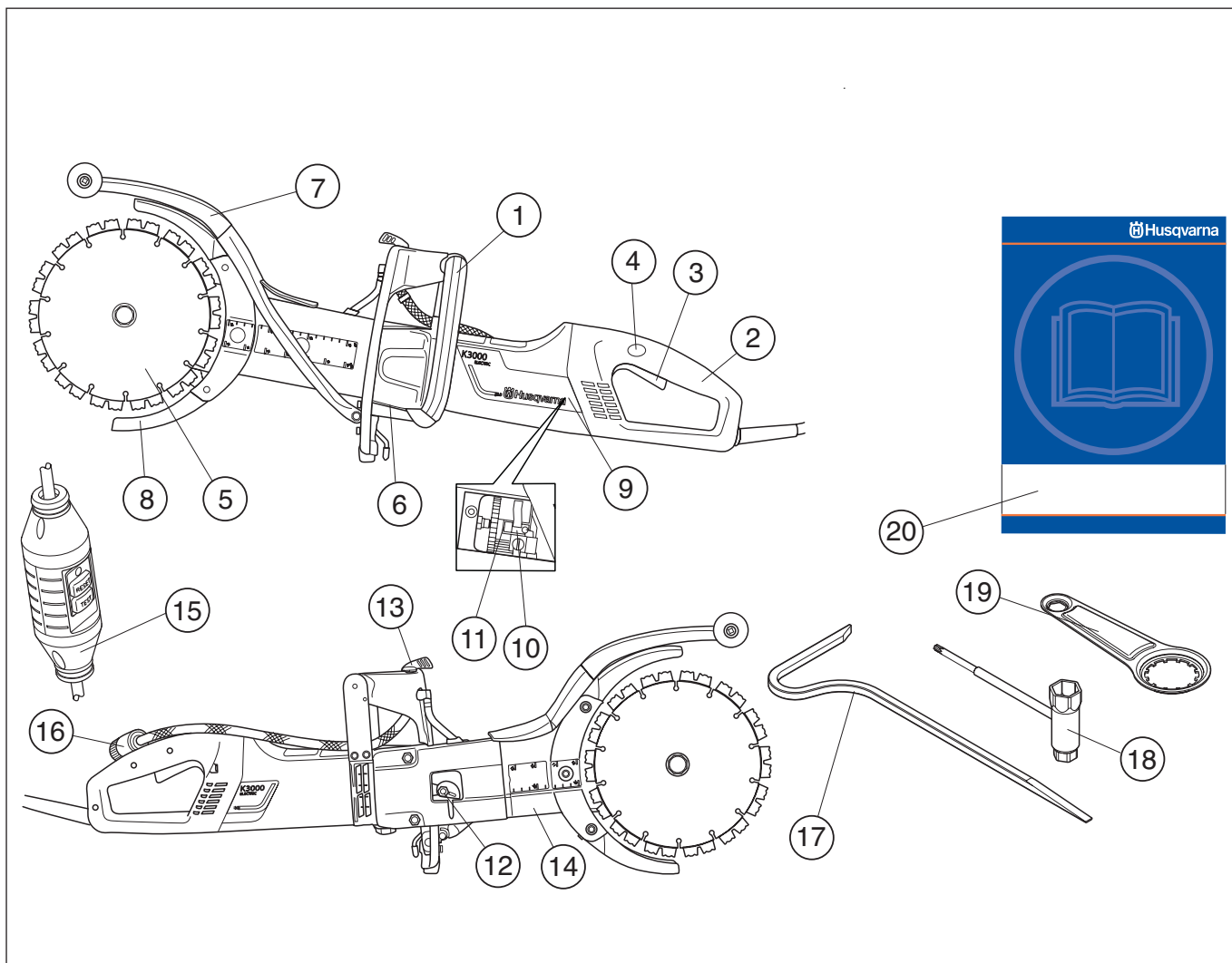
### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание .....	15
Осмотр и настройка приводного ремня .....	15
Замена приводного ремня .....	15
Система охлаждения .....	16
Замена угольных щеток .....	16
Водный клапан .....	16
Электрическая Подача .....	17
Ежедневное техническое обслуживание .....	17

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Режущее оборудование .....	18
Декларация о соответствии требованиям ЕС .....	19

# ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



## Что на резчике где находится?

- |                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Передняя ручка             | 11. Фиксатор щетки                       |
| 2. Задняя ручка               | 12. Натяжитель ремня                     |
| 3. Клавиша включателя питания | 13. Водяной кран                         |
| 4. Фиксатор включателя        | 14. Режущая консоль («рука»)             |
| 5. Диски                      | 15. Блок электрозащиты                   |
| 6. Шильда изготовителя        | 16. Муфта подвода воды                   |
| 7. Брызговик                  | 17. Фомка                                |
| 8. Кожухи диска               | 18. Комби ключ                           |
| 9. Крышки щеток               | 19. Ключ для замены переднего подшипника |
| 10. Угольные щетки            | 20. Руководство оператора                |

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Перед использованием нового резчика

- Перед использованием машины внимательно прочитайте инструкции Руководства.
- Эта машина разработана для резки бетона, кирпича и других каменных материалов, а также чугунных труб. Любое другое использование не рекомендуется.
- Проверять сверлильную машину и делать необходимые регулировки и ремонты Позвольте вашему дилеру Husqvarna.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ни в коем случае конструкция машины не может быть изменена без разрешения изготовителя. Используйте только оригинальные принадлежности. Неразрешенные изменения и/или принадлежности могут привести к серьезной травме или даже смерти оператора или других.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Использование машин типа резчиков, шлифовальных и сверлильных станков для формования может создавать пыль и пары, содержащие опасные химикалии. Уточните состав материала и используйте адекватный респиратор.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При неправильном или небрежном использовании машина может стать опасным инструментом, и причинить оператору или посторонним серьезные травмы, вплоть до смерти. Очень важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание этого Руководства.

Husqvarna Construction Products проводит политику непрерывного улучшения изделий и поэтому резервирует право изменять конструкцию и выпускать изделия без предварительного уведомления, и без обязательства модификации уже выпущенных изделий.

Вся информация и все данные в Руководстве были применимы на момент отсылки Руководства в печать.

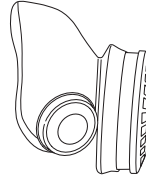
## Средства личной защиты

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании машины Вы должны использовать апробированные средства личной защиты. Средства личной защиты не могут устранить риск травмы, но могут снизить степень ее тяжести, если несчастный случай все же произойдет. Спросите у вашего дилера помощь при выборе правильного оборудования.

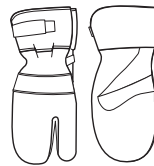
- Защитная каска
- Защитные наушники
- Защитные очки или маска



- Респиратор



- Плотные перчатки с жестким хватом.



- Плотная, сидящая по фигуре удобная одежда, которая не сковывает движения.



- Обувь со стальными мысками и нескользящей подошвой.



- Имейте под рукой аптечку первой помощи.



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие меры предосторожности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Читайте все предупреждения и инструкции по безопасности работ. Небрежность при следовании этим предупреждениям может вести к поражению током или серьезной травме.**

Сохраните все предупреждения и инструкции для будущих обращений.

Термин "инструмент с электроприводом" в руководстве относится к Вашему инструменту, получающему нужную для работы электроэнергию по кабелю от сети или от аккумулятора.

## Безопасность рабочей зоны

- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Непросматриваемые области могут содержать риски несчастных случаев.
- Не работайте инструментом с электроприводом в среде взрывчатых веществ, огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Инструмент может создать искры и тем поджечь пыль или газ.
- Люди или животные могут отвлечь Вас от контроля над машиной. Поэтому всегда оставайтесь внимательными и сосредоточенными на задаче.
- Не используйте машину при плохой погоде, типа густого тумана, дождя, сильного ветра, мороза, и т.п. Работа при плохой погоде утомляет и может привести к опасным состояниям, например подскользыванию.
- Осмотрите все объекты, способные к неожиданным смещениям. Гарантируйте, что никакие объекты не смогут отвалиться при резке и упасть, вызывая травму.
- Будьте осторожны при работе на наклонных поверхностях.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасное расстояние от резчика составляет 15 метров. Вы ответственны за то, чтобы в пределах рабочей области отсутствуют посторонние. Не начинайте резать, пока не очистите зону работы и не найдете твердую точку опоры.**

## Электробезопасность

- Включайте штепсель инструмента с мощным электроприводом только в соответствующую розетку. Не модифицируйте штепсель мощного инструмента и не используйте адаптеры. Соглашающиеся штатные штепселя и розетки снизят риск удара током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, шины, излучатели и холодильники. В таких случаях увеличивается риск удара током.
- Не подвергайте машину большей влажности, чем обеспечивается системой охлаждения. Не оставляйте электроинструмент под дождем. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличит риск удара током.
- Будьте внимательны к кабелю. Не используйте его для переноски машины или вытягивания штепселя из разъема. Берегите кабель от перегрева, масла, острых кромок илидвигающихся частей. Поврежденные или спутанные кабели увеличивают риск удара током.
- Работая инструментом с электроприводом на открытом воздухе, используйте удлинители, сертифицированные для наружного использования. Использование таких кабелей снижает риск удара током.
  - Проверьте, что кабель и удлинители не повреждены и в хорошем состоянии. Никогда не используйте машину, с поврежденным кабелем, сдайте ее для ремонта в специализированную мастерскую.
- Не используйте удлинители в скатанном виде, во избежание перегрева.
- Машина должна быть подключена к заземленной розетке. Проверьте, что напряжение сети соответствует заявленному на шильде машины.
- Обеспечьте, чтобы при запуске мотора кабель находился бы позади Вас, во избежание его повреждения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мойте машину водой, поскольку вода может попасть на контакты или двигатель и привести к короткому замыканию.**

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Личная безопасность

- Работая электроинструментом, оставайтесь всегда внимательными и используйте здравый смысл. Не используйте такой инструмент, если Вы устали или заболели, находитесь под влиянием алкоголя или лекарств. Одномоментная потеря внимания во время работы с мощным инструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- Используйте средства личной защиты. Всегда носите защитные очки. Снижит вероятность травм и такое защитное снаряжение, как респиратор, нескользящие ботинки, защитный шлем, или защитные наушники, используемые при соответствующих условиях.
- Не допускайте случайного запуска мотора. Обеспечьте, чтобы перед подключением штепселя к сети кнопка включения электропитания находилась бы в положении «ВЫКЛ». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение в сеть инструмента с замкнутым выключателем, ведет к несчастным случаям.
- Удалите все настроечные инструменты и ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, подхваченный вращающейся частью инструмента, может причинить травму.
- Не поскользывайтесь. Сохраняйте твердую опору и равновесие. Это позволяет лучше работать с машиной в неожиданных ситуациях.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или драгоценности. Они, как и длинные волосы, могут быть подхвачены движущимися частями машины. Держитесь подальше от этих частей.
- При использовании устройств пылеудаления обеспечьте, чтобы они были присоединены должным образом. Использование пылесборников может снизить связанные с пылью опасности.
- Держитесь подальше от дисков, когда двигатель работает.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! У людей с проблемами кровообращения длительное воздействие вибрации может вести к заболеваниям сосудов и нервов.**

**При появлении таких симптомов, как онемение, покалывание, ухудшение чувствительности участков кожи, изменение ее цвета или структуры, непонятная слабость, срочно обратитесь к врачу. Эти признаки обычно появляются в пальцах, запястьях или руках.**

## Использование электроинструмента и уход за ним

- Используйте для своей работы правильный инструмент и не перегружайте его. Правильно подобранный электроинструмент сделает работу лучше, быстрее и более безопасно.
- Не используйте электроинструмент с дефектным переключателем «Вкл/Выкл». Такой инструмент опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед началом настроек или замены приспособлений, или хранения инструмента с электроприводом, отделите штепсель от розетки сети и/или отделите аккумулятор. Это снижает риск случайного запуска инструмента.
- Храните мощный инструмент вне зоны доступа детей и людей, незнакомых с таким инструментом или этими инструкциями. Мощный электроинструмент в руках необученных людей опасен.
- Обслуживайте электроинструмент. Контролируйте соосность и крепление движущихся частей и любые условия, которые могут влиять на работу инструмента. При поломке отремонтируйте его ДО использования. Много травм случилось из-за плохого обслуживания электроинструмента.
- Содержите диски в чистоте и заточенными. Правильно обслуженным диском с острыми передними кромками, легче резать.
- Используйте электроинструмент, оснастку и диски и т.д. в соответствии с их руководствами и учитывая условия выполняемой работы. Использование инструмента с электроприводом для непредусмотренных работ может вести к опасным ситуациям.
- Никогда не используйте машину, конструкция которой была изменена от первоначальной.
- Убедитесь, что в области реза не проложены никакие трубы или кабели.
- Выясните и обозначьте, где проложены газовые трубы. Резка вблизи от газовых труб всегда влечет опасность. Убедитесь ввиду риска взрыва, что при резке не будет искр. Оставайтесь сконцентрированными на задаче. Небрежность может привести к серьезным травмам или смерти.
- Осматривайте новые диски на наличие повреждений после хранения или транспортировки.
- Защитные кожухи на работающей машине должны быть всегда закрыты.

## Обслуживание

- Обслуживайте Ваш электроинструмент у компетентных ремонтников, использующих только оригинальные запчасти. Это гарантирует сохранение безопасности электроинструмента.



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСОСТИ

## Система безопасности машины

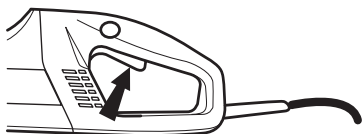
Этот раздел описывает средства для безопасной работы резчика, их работу, а также проверки и описание обслуживания для безопасной работы. (Чтобы узнать, где на Вашем резчике находятся эти компоненты, смотрите раздел «Что есть что»)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не работайте резчиком с дефектной оснасткой безопасности. Соблюдайте инструкции по контролю и обслуживанию, описанные в этом руководстве.

Все сервисные и ремонтные работы на резчике требуют специального обучения. Это особенно касается оснастки безопасности резчика. Если Ваш резчик поврежден, все работы проводите в мастерской. Когда Вы покупаете любое из наших изделий, мы гарантируем Вам доступность профессиональной помощи по ремонту и обслуживанию. Если Ваш дилер не наш авторизованный дилер, уточните у него адрес ближайшей мастерской.

## Включатель

Включатель питания используется, чтобы запустить или остановить машину.



## Проверка выключателя электропитания

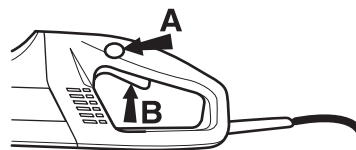
- Включите машину, отпустите кнопку выключателя и убедитесь, что двигатель и диск останавливаются.



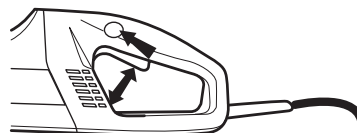
- Дефектный выключатель должен быть заменен специализированной мастерской.

## Фиксатор кнопки выключателя

Фиксатор кнопки выключателя(А) предназначен для предотвращения случайного нажатия выключателя(В). При нажатии фиксатора выключатель освобождается.

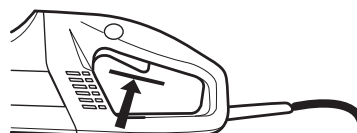


Пока выключатель питания нажат, фиксатор остается нажатым. Когда Вы отпускаете ручку, отпускается и выключатель и его фиксатор. Этим движением управляют две независимых возвратных пружины. В результате машина останавливается и выключатель фиксируется.

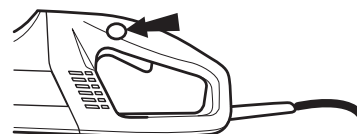


## Проверка замка выключателя источника питания

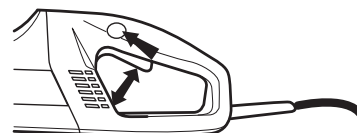
- Убедитесь, что выключатель питания зафиксирован при исходном положении фиксатора.



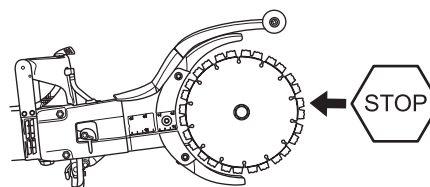
- Нажмите фиксатор выключателя питания и убедитесь, что он возвращается на место при его отпускании.



- Проверьте, что и выключатель и его фиксатор двигаются свободно и возвратные пружины работают корректно.



- Запустите машину, отпустите выключатель питания и убедитесь, что двигатель и диск останавливаются.





# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Плавный запуск и защита от перегрузки

Машина оснащена системами электронного управления запуском и защиты от перегрузки.

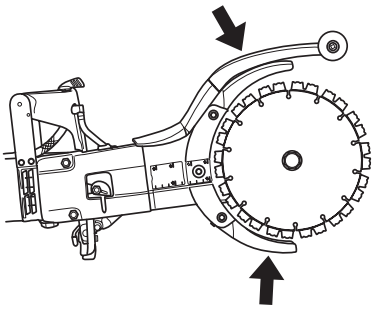
Если машина нагружена выше определенного уровня, двигатель начнет вибрировать. Если нагрузку снизить, работа мотора нормализуется и резание можно возобновлять.

Если машина продолжит работать с вибрирующим двигателем, через некоторое время электроника отключит ток. Чем больше перегрузка, тем быстрее отключение.

При заклинивании диска электроника немедленно режет ток.

## Кожухи диска

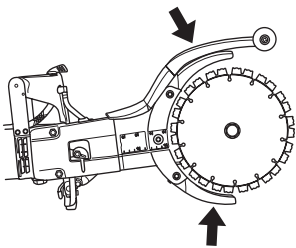
Защитные кожухи установлены над и под режущими дисками и предназначены для предотвращения вылета фрагментов материала или диска в сторону пользователя.



## Проверка кожухов диска

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском резчика проверьте правильность установки кожухов. Убедитесь, что режущие диски установлены правильно и не имеют следов повреждений. Поврежденные диски могут нанести травмы. См. главу «Сборка» .

- Проверьте, что кожухи исправны и не деформированы.
- Никогда не работайте резчиком с дефектными или неправильно установленными кожухами.



## Устройство защитного отключения

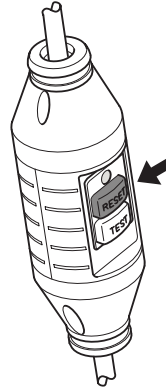
Прерыватель цепи дифференцированного тока – защитное устройство на случай проблем с электрической частью машины.

Светодиод на защитном устройстве указывает, что устройство готово к работе и что можно включать машину. Если светодиод не горит, нажмите зеленую кнопку «RESET»



## Проверка защитного устройства

- Подключите машину к электросети. Нажмите зеленую кнопку «RESET» - должен загореться светодиод.



- Запустите машину
- Нажмите синюю кнопку «TEST».



- Защитное устройство должно сработать и немедленно выключить машину. Если этого не происходит, свяжитесь с Вашим дилером.
- Снова нажмите зеленую кнопку «RESET»

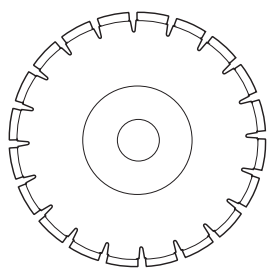
## Алмазные диски

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Диски могут ломаться и наносить серьезные травмы оператору. Никогда не используйте диски, не предназначенные для этой машины. Никогда не применяйте диски к материалам для которых они не предназначены.

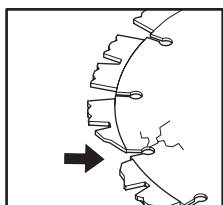
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Резка алмазными дисками пластмассы может вызвать отскок, когда материал оплавится при перегреве, и наклеится на диски. Избегайте резать пластмассу.

## Общие сведения

- Используйте на этой машине только специальные диски, совмещенные с половинками ременного шкива.
- Диск состоит из стального корпуса, обваренного сегментами, содержащими промышленные алмазы.



- Следите за заточенностью алмазного диска.
- Убедитесь, что диски не расколоты и не повреждены любым другим способом.
- Заменяйте диски в случае необходимости.



## Водяное охлаждение

- Водяное охлаждение должно использоваться всегда. Оно охлаждает диски, продлевает их жизнь и предотвращает пылеобразование.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Непрерывно охлаждайте водой алмазные диски, предназначенные для влажной резки, чтобы предотвратить перегрев, способный повредить диск, и, далее, повредить машину и травмировать оператора.

## Вибрации диска

- Диски могут повредиться и начать вибрировать, если применить слишком большое давление для подачи.
- Уменьшение давления может остановить вибрацию. Если это не помогло - замените диски. См. главу «Монтаж дисков».
- Подбирайте диски согласно материалу заготовки.

## Материал

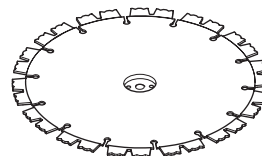
- Алмазные диски идеальны для кирпича, железобетона и других строительных материалов. Алмазные диски не рекомендуются для резки металла.
- Алмазные диски бывают разной твердости. У "мягких" дисков большая режущая способность и относительно малый срок службы. Это диски для твердых материалов типа гранита и тяжелого бетона. "Твердый" диск имеет более долгий срок службы, но несколько сниженную способность резки, и используется для мягких материалов типа кирпича и асфальта. Точность подбора диска к разрезаемому материалу очень важна.

## Заточка алмазных дисков

- Алмазные диски могут стать тупыми при применении неправильного давления подачи или при резке некоторых материалов типа тяжелого железобетона. Работа тупым алмазным диском вызывает перегрев, что может вести к отрыву алмазных сегментов.
- Затачивают диск резанием мягкого материала типа кирпича или песчаника.

## Высокоскоростные ручные машины

- Используйте на этой машине только специальные диски, совмещенные с половинками ременного шкива.
- Скорость работы, указанная на диске, должна быть такой же или более высокой, чем заявленная на шильде скорость машины. Никогда не используйте диски с рабочей скоростью ниже, чем скорость резчика.



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

## Общие правила работы с машиной



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этот раздел описывает основные правила безопасной работы при использовании этого резчика.

Эта информация никогда не заменит опыта и профессиональных навыков. Если Вы попадаете в ситуацию, где Вы чувствуете опасность, остановитесь и найдите более опытных людей. Свяжитесь с опытным пользователем резчика, вашим дилером или механиком. Не пытайтесь выполнять задачу, если Вы чувствуете неуверенность!

## Водяное охлаждение

Водяное охлаждение должно использоваться всегда.



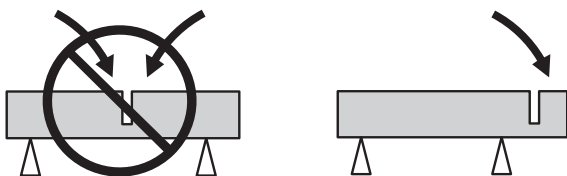
Чтобы увеличить поток воды при низком ее давлении, например, при использовании бака, можно демонтировать рестриктор.

## ЗАМЕЧАНИЕ!

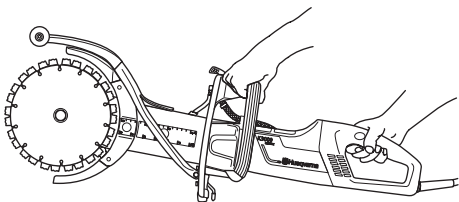
Важно также не допускать избытка воды, чтобы не допустить скольжения ремня.

## Методики резания

- Закрепите обрабатываемую заготовку таким способом, чтобы полностью ее контролировать и чтобы при резке края реза не закрывались.

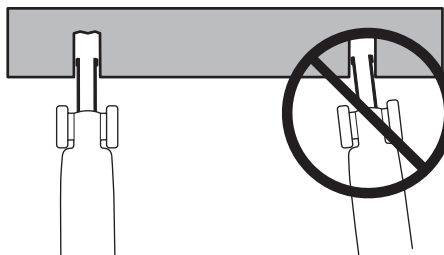


- Удерживайте машину твердым хватом обеими руками. Держите ее так, чтобы Ваши пальцы охватывали ручки.

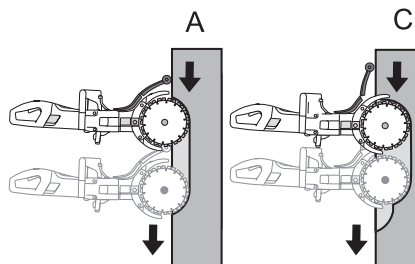


- При включении машины убедитесь, что диск ни с чем не контактирует
- Режьте всегда на полной скорости.
- Начинайте резать мягко, позволяя машине работать, не перегружая диск.

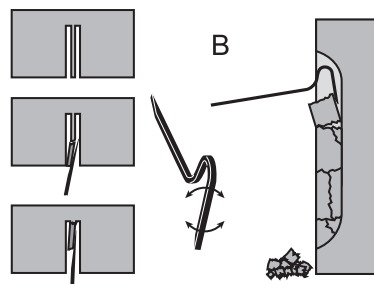
- При входе в существующий рез обеспечьте то же направление реза. Избегайте резания под углом к предыдущему резу, иначе есть риск заклинивания диска или «забегания» машины в рез.



- Режьте только сверху вниз.
- После реза поставьте резак и фомкой выломайте простенок оставшийся между резами (B).

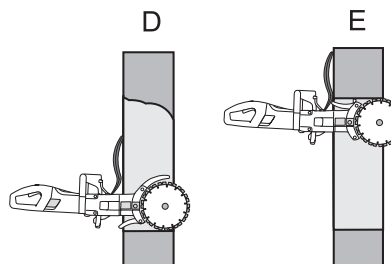


- Режьте тот же рез далее вглубь материала (C), и повторяйте работу с фомкой.



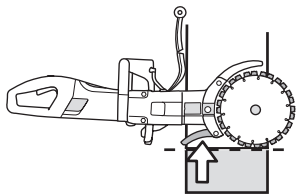
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При вертикальной резке всегда режьте сверху и вниз. Никогда не режьте от пола вверх. Это может вызвать отскок, и, в результате - травму.

- Повторяйте эти шаги до достижения заданной глубины реза (D, E).



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСОСТИ

- Кожухи диска сделаны легко адаптируемыми к работе глубоко в обрабатываемой заготовке.



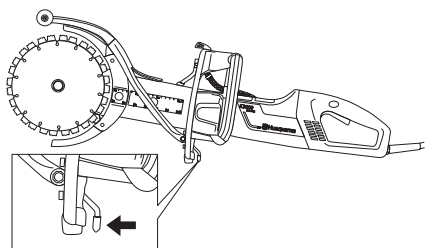
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При любых обстоятельствах избегайте резки телом диска; он будет почти наверняка поврежден, разорван и может причинить огромные повреждения. Режьте только сегментами.

Не наклоняйте резчик на сторону, диск может заклинить или разрушиться, что ведет к травмам.

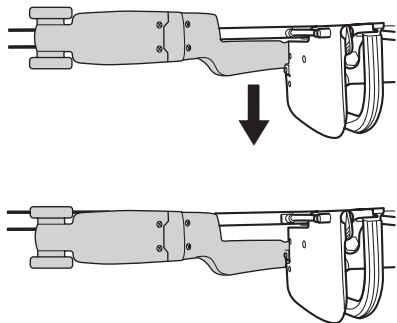
## Плавная резка

Для более плавной резки можно настроить положение брызговика:

- Ослабьте замок.



- Сдвиньте брызговик в сторону.



- Зафиксируйте замок.

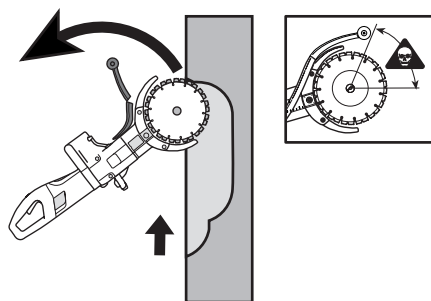
## Отскок

Отскок - внезапное движение резчика назад вверх, которое может произойти, если диски остановились в резе (зажаты, скручены, защемлены) в так называемой зоне отскока. Большинство отскоков небольшие и чувствуются в передней ручке как небольшие "толчки". Однако, отскок может быть очень сильным. Если Вы не уделили внимания или не жестко захватите резчик, он может быть брошен на Вас.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отскок резчика на Вас может быть внезапным и очень сильным. Он может вызвать серьезные травмы, вплоть до смертельных. Жизненно важно, чтобы Вы поняли причины отскока и способы избежать его используя присущие техники резки.

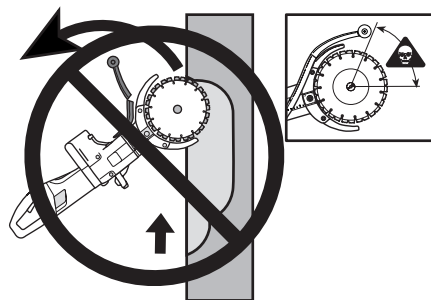
## Причина отскока

Отскок - это внезапный бросок резчика от заготовки при касании ее верхним квадрантом диска, известным как зона отдачи.

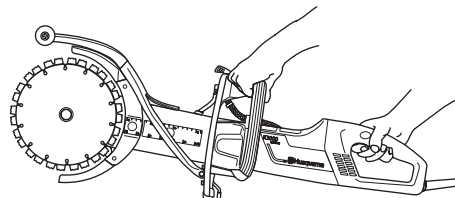


## Общие правила

- Никогда не режьте вверх или к себе так, чтобы зона отскока стала активной.



- Держите машину жестким хватом обеими руками. Держите его, охватывая ручки большими пальцами и пальцами ладоней.



- Сохраняйте хорошее равновесие и жесткую точку опоры.
- При вертикальной резке режьте, всегда сверху вниз.
- Режьте всегда на полной скорости.
- Не режьте верхним квадрантом диска (зоной отскока). Избегайте отклонять или отжимать диски набок в резе. Это может вызвать отскок.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Будьте внимательны, вставляя диски в существующий рез. Убедитесь, что рез достаточно широк и что диски не повернуты в резе. Это может вызвать отскок.
- Стойте на удобном расстоянии от обрабатываемой заготовки.
- Не режьте выше высоты плеч.
- Никогда не режьте со стремянки. На высоте работайте с платформы или настила.
- Осторожно перемещайте обрабатываемую заготовку или что - либо еще, что может заставить рез закрыться и привести к защемлению диска.

## Защемление

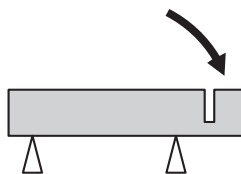
Защемление происходит, когда нижняя часть диска внезапно останавливается или когда рез закрывается. (Чтобы избежать такого, смотрите ниже пункты "Основные правила" и "Заклинивание/вращение".)

## Заклинивание

При сжимании реза может произойти заклинивание. Машина может быть внезапно вырвана очень мощным толчком.

## Как избежать заклинивания

Подоприте заготовку так, чтобы разрез оставался открытым и во время резки и после ее окончания.



## Проверьте частоту вращения двигателя

Регулярно проверяйте тахометром скорость вращения двигателя при рабочей температуре, и на полном газу и на холостом ходу.

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

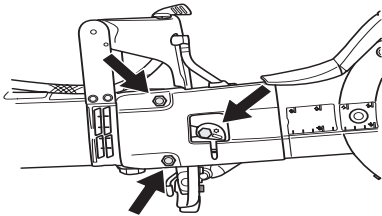
## Сборка



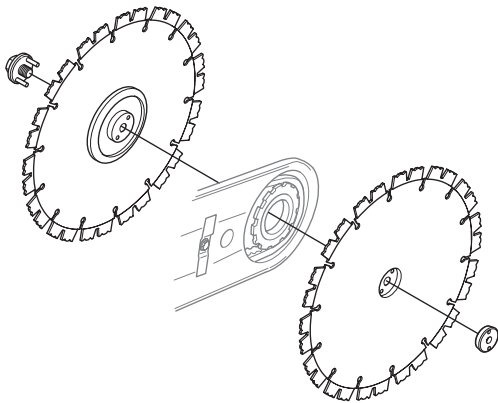
**ОБЯЗАТЕЛЬНО!** Перед любым обслуживанием или очисткой выньте вилку из розетки электросети!

## Установка дисков

- Диски Husqvarna специально произведены и одобрены для ручной резки машиной Cut-n-Break K3000. Диски составляют одно целое с половинками ременного шкива и заменяться должны парами.
- Ослабьте натяжитель ремня, а также гайки и болт, которые стягивают шину. Это переведет приводной ремень в более благоприятное положение для установки новых дисков. **Не зафиксируйте приводной ремень в ослабленном состоянии.**

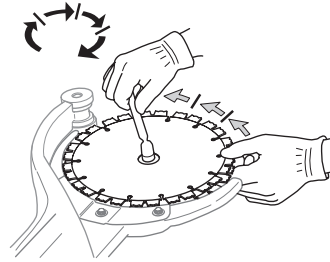


- Отвинтив центральную гайку, удалите старые диски. Пока диски отсутствуют, осмотрите приводной ремень. Для замены приводного ремня смотри инструкции в главе "Замена приводного ремня".
- Поместите диски на обе стороны режущей руки. Убедитесь, что отверстия для направляющих штифтов совпадают, вставьте с одной стороны шайбу со штифтами и с болтом, с другой стороны наденьте на штифты гайку и винтите в нее болт.



## ЗАМЕЧАНИЕ!

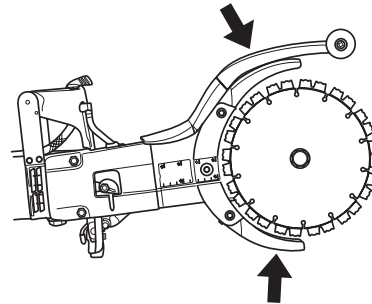
Чтобы при стяжке дисков не зажать между их половинками шкива ремень, очень важно во время затяжки центрального болта время от времени проворачивать диски, чтобы клиновой приводной ремень сам выходил из просвета шкива на свободную траекторию.



**ВАЖНО!** Перед резкой не забывайте проверять натяжение ремня и подтягивать его. См. главу "Осмотр и настройка приводного ремня".

## Защита для дисков

- Защита всегда должна стоять на машине. Прежде, чем начать резание, проверьте, что защита должным образом закреплена и работает.



# ЗАПУСК И ОСТАНОВ

## Перед запуском

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед запуском обратите внимание на следующее:

Машина должна быть подключена к заземленной розетке.

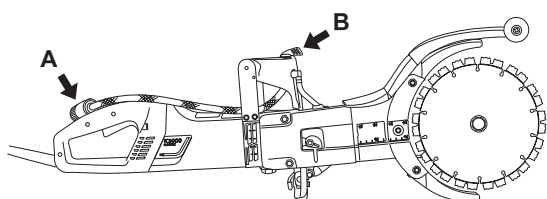
Убедитесь, что напряжение электросети соответствует заявленному на шильде машины.

Убедитесь, что Вы имеете устойчивую опору и диски ничего не касаются.

В зоне работ и рядом с ней отсутствуют посторонние и животные.

## Водяной коннектор

- Подключите шланг водоснабжения к муфте (А). Поток воды регулируется краном (В).



## Устройство защитного отключения

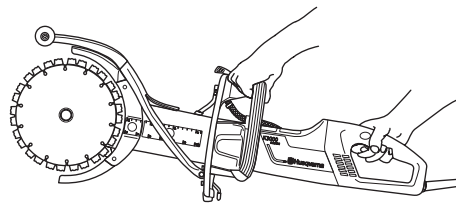
- Убедитесь, что устройство защитного отключения включено. Об этом сообщает свечение светодиода. Также оно сообщает, что машина может быть включена. Если светодиод не горит, нажмите зеленую кнопку «RESET»



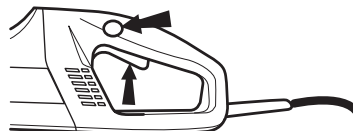
- Проверьте работу устройства. См. главу «Проверки и обслуживание оснастки безопасной работы»

## Запуск

- Ухватите левой рукой переднюю ручку.
- Захватите заднюю ручку правой рукой.



- Нажмите большим пальцем фиксатор клавиши включателя питания и затем саму клавишу.



- Разогрейте машину без нагрузки в течение примерно 30 секунд.

## Остановка

- Отпустите клавишу включателя электропитания и подождите, пока двигатель остановится.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режущий диск продолжает вращаться в течение некоторого времени после отпускания включателя.



## Техническое обслуживание



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дефектацию и любое обслуживание можно выполнять только после остановки двигателя и разъединения штепселя и розетки.

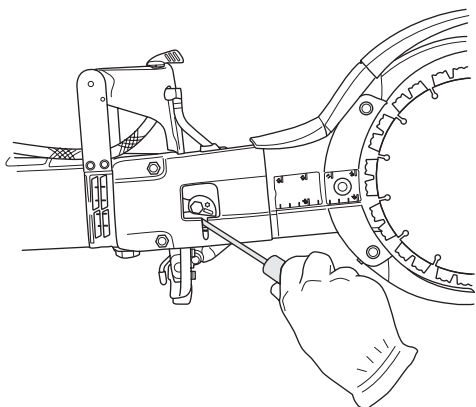
## Осмотр и натяжение приводного ремня



- Приводной ремень полностью закрыт и защищен от грязи, пыли и механических повреждений.

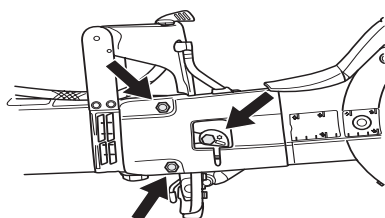
## Проверка натяжения приводного ремня

- Вставьте отвертку в метку.
- Правильно настроенный ремень может смещаться на примерно 5 мм.

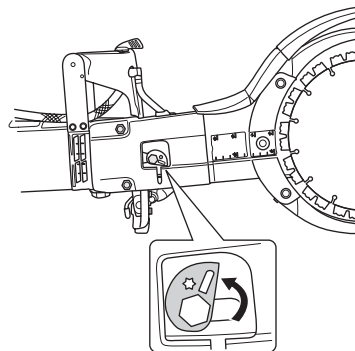


## Натяжение приводного ремня

- Ослабьте эти две гайки.
- Ослабьте стяжной болт.



- Поверните эксцентриковую пластину отверткой против часовой стрелки. Это отжимает вперед шину и натягивает ремень.

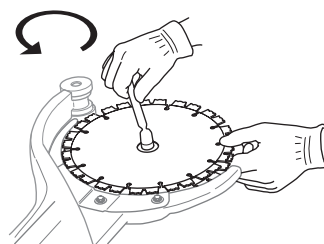


- Зажмите гайки.
- Удерживая эксцентриковую пластину так, чтобы она не двигалась, плотно зажмите винты и гайки.

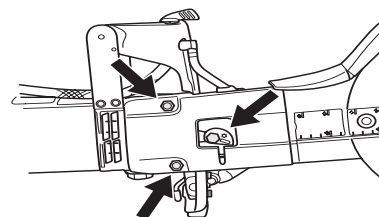
**ВАЖНО!** Новый приводной ремень после 30-60 минут работы должен быть подтянут.

## Замена приводного ремня

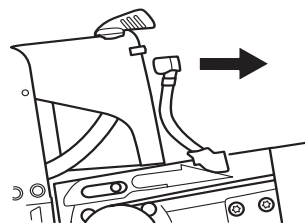
- Ослабьте натяжение ремня.
- Снимите диски.



- Ослабив гайки, стяжной болт и эксцентрик кулачок, снимите крышку ремня.

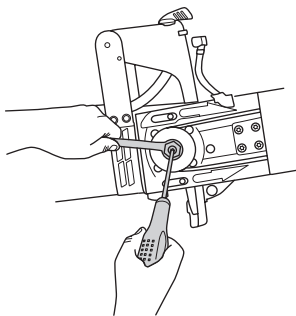


- Ослабьте водяной шланг.

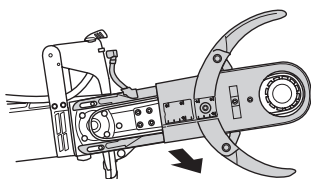


# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

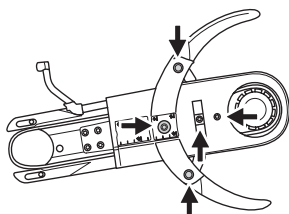
- Отпустите приводной шкив. Для законтривания гайки используйте гаечный ключ (подойдет комбиключ или ключ переднего подшипника).



- Отожмите режущую «руку» вперед и отделите ее от машины.



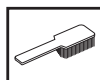
- Отвинтите пять винтов, удерживающие защиту на консоли.



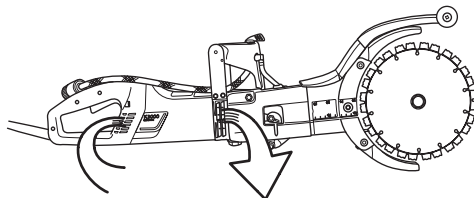
- Выньте старый приводной ремень и вставьте новый.
- Закрепите защиту на режущей консоли.
- Закрепите консоль на машине, закрепляя приводной шкив.
- Уложите и закрепите водяной шланг.
- Закрепите на места крышку ремня, гайки, стяжной болт и эксцентриковый кулачок.
- Установите диски и зажмите гайку. См. главу "Установка дисков".
- Натяните приводной ремень и зажмите гайки и болт. См. главу "Осмотр и натяжение приводного ремня".

**ВАЖНО!** Не забывайте перед резкой зажимать ремень и проверять натяжку ремня. См. главу "Осмотр и натяжение приводного ремня".

## Система охлаждения



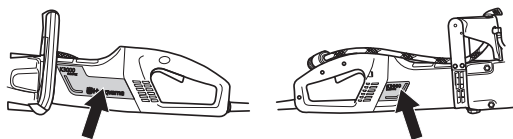
- Для охлаждения двигателя машина оснащена эффективной крыльчаткой. Охлаждающий воздух, который втягивается через решетку на задней ручке машины, охлаждает статор и ротор и выходит через переднюю крышку моторного отсека.



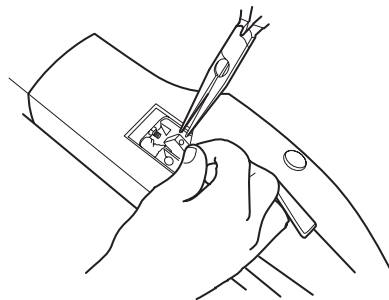
- Для достаточного охлаждения машины воздухозаборники должны всегда сохраняться чистыми. регулярно продувайте их сжатым воздухом.

## Замена угольных щеток

- Проверяйте состояние щеток хотя бы раз в месяц. Щетки должны заменяться, если они изношены, сколоты или повреждены любым другим способом.
- Заменяться угольные щетки должны только комплектом.
- Ослабьте винты крепления и откройте обе смотровые крышки.



- Отвинтите кабель, удерживающий угольную щетку. Поднимите пружину и изымите щетку из держателя.



- Очистите щеткодержатели сухой кисточкой.
- Тщательно сдуйте пыль.
- Вставьте новые угольные щетки и убедитесь, что они легко двигаются в своих держателях.
- Уложите на места пружины и притяните кабель.
- Новые щетки должны приработаться в течении примерно 40 минут работы вхолостую.

## Водяной кран

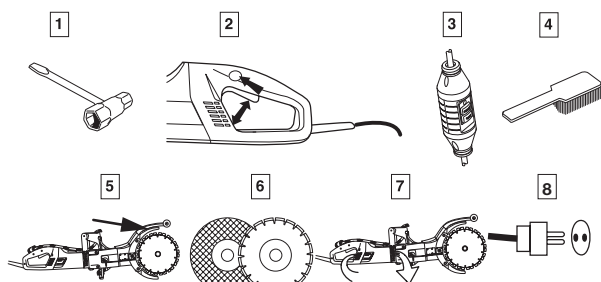
- Регулярно проверяйте и чистите рестриктор в штуцере. Не используйте поврежденные и изношенные шланги.

## Электропривод

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте поврежденные кабели. Это может привести к серьезным, даже фатальным, травмам.

Убедитесь, что кабель и удлинители не повреждены и в хорошем состоянии. Никогда не используйте машину с поврежденным шнуром, сдайте ее для ремонта в специализированную мастерскую.

## Ежедневное техническое обслуживание



1. Проверьте затяжку гаек и винтов.
2. Проверьте четкость работы выключателя электропитания.
3. Проверьте работу устройства электрозащиты
4. Почистите машину снаружи.
5. Проверьте кожух диска
6. Проверьте состояние режущего диска.
7. Проверьте и почистите воздухозаборники.
8. Проверьте, что кабель и удлинитель не повреждены и в хорошем состоянии.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## Технические данные

## К 3000 Cut-n-Break

### Двигатель

Класс электрозащиты

1

**Номинальное напряжение, V**

Европа

230

**Номинальная мощность, W**

Европа

2700 / 12A

**Скорость диска, об/мин, макс**

4700

### Вес, кг

Мощный резчик без дисков

7,9

### Уровни шума

Уровень мощности шума при макс. скорости, измеренный по EN 50144-1, дБ (A)

108

Уровень давления шума в ухе оператора при макс. скорости, измеренный по EN 50144-1, дБ (A)

95

### Вибрационные уровни (см. замечание 1)

Передняя ручка,  $m/s^2$

3,2

Задняя ручка,  $m/s^2$

3,4

### Водяное охлаждение

Водяное охлаждение

Есть

Тип соединителя, подключающего воду

«Gardena»

Давление воды, макс, bar

8

Замечание 1: вибрации Ручки измерены согласно ISO 5349-1, EN 50144-1, EN 50144-2-3.

## Режущее оборудование

**Режущий диск, мм/ дюйм**

225/9

**Передаточное число**

45/79

**Окружная скорость, макс., м/с**

60

**Глубина резания, мм**

400

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

---

## Декларация соответствия ЕС (только для Европы)

Husqvarna Construction Products, SE-433 81 Гетеборг, Швеция, телефон: +46-31-949000, с полной ответственностью объявляет, что **K3000 Cut-n-Break**, начиная с регистрационных номеров 2008 года и далее (год ясно указан в тексте на шильде с техническими данными вслед за регистрационным номером), соответствует требованиям следующих директив СОВЕТА ЕВРОПЫ:

- **98/37/ЕС**, приложение IIA, от 22 июня 1998 "О машинах".
- **2004/108/ЕС** от 15 декабря 2004 "Об электромагнитной совместимости".
- **2006/95/ЕС** от 12 декабря 2006 "Об электрооборудовании".

При производстве применены следующие стандарты:

EN ISO 12100-2, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Представленный мощный резчик полностью соответствует образцу, который подвергся типовой экспертизе ЕС

Гетеборг, 3 апреля 2008



Ove Donnerdal, Development Manager

2008-07-07

1151267-56